

SLOVENSKI STANDARD SIST EN 50636-2-107:2015/oprA3:2020

01-oktober-2020

Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - 2-107. del: Posebne zahteve za baterijske robotsko vodene električne vrtne kosilnice - Dopolnilo A3

Safety of household and similar appliances - Part 2-107: Particular requirements for robotic battery powered electrical lawnmowers

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-107: Besondere Anforderungen für batteriebetriebene Roboter-Rasenmäher

Appareils électrodomestiques et analogues - Partie 2-107. Exigences particulières relatives aux tondeuses à gazon électriques robotisées alimentées par batteries

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3ab8e8f5-2e77-4072-a078-

Ta slovenski standard je istoveten z:en-506EN 50636-2-107:2015/prA3

ICS:

13.120Varnost na domu65.060.70Vrtnarska oprema

Domestic safety Horticultural equipment

SIST EN 50636-2-107:2015/oprA3:2020 en

SIST EN 50636-2-107:2015/oprA3:2020

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>SIST EN 50636-2-107:2015/kFprA3:2021</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3ab8e8f5-2e77-4072-a078-0fac4508ce88/sist-en-50636-2-107-2015-kfpra3-2021

SIST EN 50636-2-107:2015/oprA3:2020

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

DRAFT EN 50636-2-107:2015

prA3

July 2020

ICS 65.060.70

English Version

Safety of household and similar appliances - Part 2-107: Particular requirements for robotic battery powered electrical lawnmowers

Appareils électrodomestiques et analogues - Partie 2-107: Exigences particulières relatives aux tondeuses à gazon électriques robotisées alimentées par batteries Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-107: Besondere Anforderungen für batteriebetriebene Roboter-Rasenmäher

This draft amendment prA3, if approved, will modify the European Standard EN 50636-2-107:2015; it is submitted to CENELEC members for enquiry.

Deadline for CENELEC: 2020-10-16.

It has been drawn up by CLC/TC 116 STANDARD PREVIEW

If this draft becomes an amendment, CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CENELEC in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.77-4072-a078-

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

© 2020 CENELEC All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC Members.

1	С	ontents Page	è
2	Eu	ropean foreword	3
3	1	Addition to Clause 2, "Normative references"	ł
4	2	Modification to Clause 3, "Definitions"	ł
5	3	Modification to Clause 15, "Moisture resistance"	ł
6	4	Modifications to Clause 20, "Stability and mechanical hazards"	ł
7	5	Modifications to Clause 21, "Mechanical strength"	5
8	6	Modifications to Clause 22, "Construction"	5
9	7	Modification to Clause 24, "Components"11	l
10	8	Modification to Clause 30, "Resistance to heat and fire"12	2
11	9	Modification to Figure 102, "Foot probe test (see Clause 20.102.4)"	3
12 13		Modification to Figure 106, "Obstruction sensor test - Illustration showing typical rangement (see Clause 22.105.2)"14	ŀ
14	11	Modification to Annex FF, "Noise test code – Engineering method (grade 2)"15	5
15			

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>SIST EN 50636-2-107:2015/kFprA3:2021</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3ab8e8f5-2e77-4072-a078-0fac4508ce88/sist-en-50636-2-107-2015-kfpra3-2021

16 European foreword

17 This document (EN 50636-2-107:2015/prA3:2020) has been prepared by CLC/TC 116 "Safety of 18 motor-operated electric tools".

- 19 This document is currently submitted to the Enquiry.
- 20 The following dates are proposed:

26

- latest date by which the existence of this (doa) dor + 6 months document has to be announced at national level
- latest date by which this document has to be (dop) dor + 12 months implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards (dow) conflicting with this document have to be withdrawn

dor + 24 months (to be confirmed or modified when voting)

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive(s).

and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of EN 50636-2-107:2015/A2:2020. (standards.iten.al)

25 This amendment was developed to align the current standard EN 50636-2-107:2015¹ with the major

changes from IEC 60335-2-107.2017+A1:2020 0fac4508ce88/sist-en-50636-2-107-2015-kfpra3-2021

¹ As amended by EN 50636-2-107:2015/A1:2018 and EN 50636-2-107:2015/A2:2020.

EN 50636-2-107:2015/prA3:2020 (E)

27 1 Addition to Clause 2, "Normative references"

- 28 Add the following reference:
- 29 "EN 61058-1:2002,² Switches for appliances Part 1: General requirements"

30 2 Modification to Clause 3, "Definitions"

31 **Replace** the existing 3.101 with the following:

32 **"3.101**

- 33 automatic mode
- 34 autonomous operation of the machine without the use of a **manual controller**
- Note 1 to entry: Operation of the machine without the use of a manual controller and without the cutting
 means operating during set up of the working area is considered not to be an automatic operation."

37 **3** Modification to Clause 15, "Moisture resistance"

- 38 **Replace** the existing subclause 15.2 with the following:
- 39 "15.2 Addition:
- 40 Machines or **peripherals** fitted with an appliance inlet or cable coupler shall be tested with the 41 appropriate mating connector in place.
- 42 Air filters are not removed." (standards.iteh.ai)
- 43 **4** Modifications to Clause 20, "Stability and mechanical hazards"
- 44 **Replace** the existing first paragraph of subclause 20.2 with the following:
- 45 "To prevent unexpected operation which may results in a hazard, the **cutting means** shall not start46 until either,
- 47 a) a manual reset; or
- 48 b) the start-up procedure as described in 22.110 is completed; or
- 49 c) for manual control, as described in 20.101.3."
- 50 **Replace** the existing subclause 20.101.3 with the following:

51 "20.101.3 Manual Controller

- 52 If a **manual controller** is supplied by the manufacturer, it shall meet the requirements of 22.107.
- 53 Compliance is checked by inspection and by the tests of 22.107 and 21.101.5."
- 54 **Replace** the existing subclause 20.101.4 with the following:

55 **"20.101.4 Manual stop**

56 A single action clearly identifiable **manual stop** shall be provided on the machine in a prominent 57 position on the top surface. The actuator of the **manual stop** shall have at least 20 % of its surface 58 raised at least 5 mm above the immediate surrounding area. The minimum width of the immediate 59 surrounding area shall be not less than 15 mm. The geometric minor dimension of the actuator of the

² As amended by EN 61058-1:2002/A2:2008.

EN 50636-2-107:2015/prA3:2020 (E)

- 60 manual stop shall be not less than 35 mm and the surface area of the actuator shall be not less than 700 mm² 61
- 62 The operating force of the actuator of the manual stop shall not exceed 30 N on any part of its 63 surface that is raised at least 5 mm above the immediate surrounding area.
- The **manual stop** shall override all other **controls** and cause all moving parts to stop. 64
- 65 Restarting of the mower following a **manual stop** shall only be possible following either:
- 66 a) two separate actions; or
- 67 b) the introduction of an alpha-numeric code of at least four characters; or
- 68 c) multiple key strokes in response to prompts.
- 69 Compliance is checked by inspection, practical tests and by measurement, and if the compliance 70 relies on the operation of an electronic circuit, it is checked under the following conditions applied 71 separately:
- 72 1) the fault conditions in a) to g) of 19.11.2 applied one at a time to the **electronic circuit**;
- 73 2) the electromagnetic phenomena tests of 19.11.4.1 and 19.11.4.2 applied to the machine.
- 74 If the electronic circuit is programmable, the software shall contain measures to control the fault/error 75 conditions specified in Table R.1 and is evaluated in accordance with the relevant requirements of
- 76 Annex R." iTeh STANDARD PREVIEW
- 77 Replace the existing first paragraph of subclause 20.102,6 with the following:
- "When a tilt sensor and/or lift sensor is activated, the cutting means shall stop within 2 s. If the 78 79 machine attempts to recover from the condition that caused the activation of the sensor(s) the 80
 - machine shall move away in a different direction (with the cutting means static)."
 - 0fac4508ce88/sist-en-50636-2-107-2015-kfpra3-2021
- Modifications to Clause 21, "Mechanical strength" 81 5
- 82 **Replace** the existing subclause 21.1 with the following:
- "21.1 83 Modification:
- 84 The impact energy applied to all enclosures (including the **peripherals**) shall be $(1,0 \pm 0,05)$ J.
- 85 This subclause does not apply to
- 86 - remote setting device(s); and
- 87 peripherals that are covered by a separate end product standard, such as power supplies or 88 battery chargers."
- Replace the heading "21.101.1.2 Imbalance" with "21.101.2 Imbalance". 89
- Modifications to Clause 22, "Construction" 90 6
- 91 Add the following new subclause:
- 92 "22.40 This subclause is not applicable.
- 93 NOTE 101 This requirement is covered by 20.101.1 and 20.101.4."
- 94 Add the following new subclause:
- 95 "22.49 This subclause is not applicable.
- 96 NOTE 101 This requirement is covered in 20.101.2 for remote setting devices."

EN 50636-2-107:2015/prA3:2020 (E)

- 97 Add the following new subclause:
- 98 "22.50 This subclause is not applicable.
- 99 NOTE This requirement is covered by 20.101.4."
- 100 Add the following new subclause:
- 101 "22.51 This subclause is not applicable.
- 102 NOTE 101 This requirement is covered in 22.107 for manual controllers."
- 103 **Replace** the existing first paragraph of subclause 22.103.1 with the following:

104 "When the **disabling device** is removed, it shall not be possible for the machine to be operable. A 105 removable disabling device may be fulfilled by removal of all detachable battery pack(s), provided

- 106 - any individual battery pack does not have a mass exceeding 5,0 kg; and
- 107 — the detachable battery pack(s) are removable without the use of tools.

The machine is not considered to be operating when displaying, communicating, transmitting or 108 storing data (e.g. error codes) whilst the removable disabling device is removed or operated." 109

110 Add the following text after the first paragraph of subclause 22.103.2:

"The machine is not considered to be operating when displaying, communicating, transmitting or 111 112 storing data (e.g. error codes) whilst the machine is disabled by the code protected disabling device." 113 iTeh STANDARD PREVIEW

- Replace the existing subclause 22,104 with the following:
- 114 (standărds.iteh.ai)

"22.104 Working area 115

116 When the machine is operating Sin automatic mode, the machine shall not be able to leave the 117 working area. It shall not be possible for the machine/to cross the boundary of the working area by a distance greater than one full length of the machine when operating in automatic mode. 118

- 119 The boundary of the working area may be established by the use of a perimeter delimiter as 120 specified in 22.104.2 or by a pre-programmed area.
- 121 If the machine is placed outside the working area, it shall not be able to operate at a distance of more 122 than 1 m from the boundary of the working area to the nearest part of the machine, unless under 123 manual control.

124 If the machine fails to receive any signal that is required to recognize the working area, the machine shall travel not more than 1 m or travel such that it is not displaced by more than 1 m and the cutting 125 126 means shall stop within 5 s from the instant the machine fails to receive any signal that is required to recognize the working area to the time that the cutting means stops in accordance with 20.102.2. 127

- 128 If the machine regains recognition of the **working area**, the machine may operate in **automatic mode**, 129 providing the cutting means start-up indication procedure in 22.110 is completed.
- If the working area is changed, it shall not be possible for the machine to operate in automatic mode 130
- 131 unless the restart procedure in 20.102.6 is completed. This requirement is not applicable for perimeter delimiters. 132
- 133 Compliance is checked by inspection, by measurement and by practical tests.
- 134 If the compliance relies on the operation of an **electronic circuit**, it is checked under the following condition: 135
- 136 1) the fault conditions in a) to g) of 19.11.2 applied one at a time to the **electronic circuit**.

The total travelling distance and/or the total stopping time, as a result of condition 1), shall not 137 exceed twice of the values given above. Under this condition, a manual operation shall be required to 138 139 restart the cutting means, such a restart shall only be allowed for one attempt.

- 140 If the **electronic circuit** is programmable, the software shall contain measures to control the fault/error 141 conditions specified in Table R.1 and is evaluated in accordance with the relevant requirements of
- 142 Annex R.
- 143 **22.104.1 Void**

144 **22.104.2 Perimeter delimiter**

- 145 If a **perimeter delimiter** is provided which uses a boundary wire that emits a signal to indicate the limit 146 of the **working area**, the maximum voltage shall not exceed **safety extra-low voltage**.
- 147 Compliance is checked by measurement."
- 148 **Replace** the existing subclause 22.105.2 with the following:

149 "22.105.2 Obstruction sensors

- The machine shall be provided with (an) **obstruction sensor(s)**. In **automatic mode**, the **sensor(s)** shall be active and capable of performing its intended function in all operating positions and in all directions of travel, except those directions of travel where
- the cutting means is not operating and the distance travelled does not exceed 2,0 times the
 length of the machine; or
- the cutting means is operating and the distance travelled does not exceed the distance from the edge of the machine in the direction of travel to the nearest cutting means tip circle.
- 157 The maximum kinetic energy of a machine that could be imparted to an obstruction upon impact when 158 travelling in **automatic mode** shall be 5U.NDARD PREVIEW
- The maximum force applied by the machine against an obstruction in **automatic mode** shall not be greater than
- 161 260 N during the first 0,5 s after impact and a minimum of 50 N is exceeded; and
- 162 130 N thereafter. 0fac4508ce88/sist-en-50636-2-107-2015-kfpra3-2021
- 163 NOTE ISO/TS 15066:2016 provides guidance on relevant values of maximum force.
- 164 If an **obstruction sensor** is activated, the **traction drive** in the direction of travel shall stop within
- 165 $t_{ts} = D/v$, where
 - t_{ts} is the traction drive stopping time;
 - *D* is the distance from the front edge of the machine to the nearest edge of the nearest **cutting means tip circle**; and
 - *v* is the velocity of the machine upon approach.

The machine shall then restart in a different direction to allow the machine to move away from the object such that the **sensor** is deactivated within 3 s of initial activation. If the **sensor** is not deactivated within 3 s of initial activation, the **cutting means** shall stop as required by 20.102.2.

- An additional non-contact **sensor**, if relied upon to reduce speed in order to fulfil the requirement for maximum force upon impact, is permitted providing that it responds to a rigid non-metallic target of:
- 171 cylindrical shape;
- 172 (70 ± 2) mm diameter by (400 ± 5) mm high, standing on end;
- 173 of a colour or shade that matches the background; and
- 174 normalized to the ambient temperature.
- 175 Compliance is checked by inspection, by measurement, by the following test and by 20.102.2.